



**Disciplina:** Filologia Portuguesa — FLC 0284 (Crítica Textual)

**Docente responsável:** Profa. Dra. Márcia Santos Duarte de Oliveira

**Turmas:** 2015201 (noturno – 19:30h-21:00h), 2015201 (matutino - 8:00h-10:00h), 2015214 (matutino – 10:00-12h)

**Objetivos:**

Apresentar uma introdução à Filologia Portuguesa, *stricto e lato sensu*. Mostrar a necessidade de busca do texto fidedigno, como edição de documentos, manuscritos ou impressos. Valorizar o estado de língua em que foi escrito originalmente o documento.

**Programa:**

- Conceito e objeto da Filologia
- A Crítica Textual
- Os tipos de edição
- As etapas do trabalho filológico
- Noções de Paleografia e Codicologia
- O exame de testemunhos
- Noções de linguística computacional e linguística de corpus.

**Avaliação**

1 trabalho – (duas a três pessoas)

1 prova

**Observações Importantes**

- Auxiliar do Curso (para Programa PAE) – Maria de Lurdes Zanoli  
[maluzanoli@yahoo.com.br](mailto:maluzanoli@yahoo.com.br)
- Moodle da Disciplina: <http://disciplinas.stoa.usp.br/>
- *Grupo de Filologia* – moderador: Prof. Dr. Marcelo Módolo (solicitar entrada)

<https://www.facebook.com/groups/367501040046022/>



## Bibliografia:

### *Filologia/ Crítica Textual, Linguística de Córpus*

- ACIOLI, Vera Lúcia Costa (1994) *A escrita no Brasil colônia: um guia para leitura de documentos manuscritos*. Recife, Editora Universitária/UFPE/Fundação Joaquim Nabuco/Ed. Massagana.
- ARNS, Paulo Evaristo (2007) *A técnica do livro segundo São Jerônimo*. São Paulo: Cosac Naify.
- CAMBRAIA, César Nardelli (2005) *Introdução à crítica textual*. São Paulo: Martins Fontes (Col. Leitura e Crítica)
- CANDIDO, Antonio (2005) *Noções de análise histórico-literária*. São Paulo: Associação Editorial Humanitas.
- CASTRO, Ivo (1990) *Editar pessoa*. Lisboa: Imprensa Nacional (Série Estudos)
- CASTRO, Ivo (1995) *Filologia*. Biblos. In.: *Enciclopédia Verbo das literaturas de língua Portuguesa*. Lisboa: Verbo.
- CUNHA, Celso (2004) “O ofício do filólogo”. Em seus: *Sob a pele das palavras: dispersos*. Organização, introdução e notas de Cilene da Cunha Pereira. Rio de Janeiro: Nova Fronteira/ Academia Brasileira de Letras.
- DUARTE, Luiz Fagundes (1993) *A fábrica dos textos: ensaios de crítica textual acerca de Eça de Queiroz*. Lisboa: Cosmos.
- MEGALE, Heitor & TOLEDO NETO, Sílvio de Almeida (orgs.) (2005) *Por minha letra e sinal: documentos do ouro do século XVII*. São Paulo: Ateliê Editorial.
- SARDINHA, Tony Berber (2009) *A língua portuguesa no computador*. Campinas: Mercado de Letras.
- SARDINHA, Tony Berber (2004) *Linguística de corpus*. Barueri: Manole.
- SILVA, José Pereira da (2007) *Para uma bibliografia brasileira de crítica textual*. Rio de Janeiro: Edição do Autor.
- SILVA NETO, Serafim da (1956) *Textos medievais portugueses e seus problemas*. Rio de Janeiro, Acadêmica.
- SPAGGIARI, Barbara & PERUGI, Maurizio (2004) *Fundamentos da crítica textual*. Rio de Janeiro: Lucerna.
- SPINA, Segismundo (1994) *Introdução à edótica: crítica textual*. 2 ed. revisada e atualizada, São Paulo: Arts Poetica/ Edusp.

### *Paleografia, Diplomática*

- BERWANGER, Ana Regina & LEAL, João Eurípedes Franklin (2008) *Noções de paleografia e de diplomática*. 3 ed. revista e ampliada. Santa Maria: Ed. da UFSM.
- BRINGHURST, Robert (2005) *Elementos de estilo tipográfico: versão 3.0*. Tradução, prefácio à edição brasileira e glossário inglês-português: André Stolarski. São Paulo: Cosac Naify.



- CAGLIARI, Luiz Carlos (2009) *História do alfabeto*. São Paulo: Paulistana.
- HOUAISS, Antônio (1983) *Elementos de bibliologia*. São Paulo: Hucitec; Brasília: INL.
- MARTINS, Wilson (1998) *A palavra escrita*. 3. ed. São Paulo: Ática.
- MENDES, Ubirajara Dolácio (2008) *Noções de paleografia*. Prefácio de Marcelo Módolo. São Paulo: Arquivo do Estado de S. Paulo.
- SAMARA, Eni de Mesquita (2005) *Paleografia e fontes do período colonial brasileiro*. Estudos Cedhal/ Centro de Estudos de Demografia Histórica da América Latina, nova série, nº. 11. São Paulo: FFLCH-USP.
- VALENTE, José Augusto Vaz (1983) *Álbum de paleografia portuguesa*. São Paulo: Edusp.

### ***Linguística Histórica***

- FARACO, Carlos Alberto. (2005). *Linguística histórica – uma introdução à história das línguas*. Edição revista e ampliada, 2 ed. São Paulo: Parábola. Na ponta da língua, 12.

### ***Dicionários Especializados***

- CAPPELLI, Adriano (1912) *Dizionario di abbreviature latini ed italiani*. Milano. 529 p. Também disponível em <http://www.hist.msu.ru/Departments/Medieval/Cappelli/> 4/8/2008, às 15h.
- BLUTEAU, Raphael (1712-1728) *Vocabulario portuguez e latino*. Coimbra: Collegio das Artes da Companhia de Jesus. Disponível em: <http://www.ieb.usp.br/online/index.asp>
- CALDAS AULETE, Francisco Júlio de (1881) *Diccionario contemporâneo da lingua portugueza*. Lisboa: Imprensa Nacional. Disponível em: [http://aulete.uol.com.br/site.php?mdl=aulete\\_digital](http://aulete.uol.com.br/site.php?mdl=aulete_digital)
- FLEXOR, Maria Helena Ochi (1990) *Abreviaturas: manuscritos dos séculos XVI ao XIX*. 2 ed. aum. São Paulo: Arquivo do Estado.
- MORAES SILVA, Antonio de (1813) *Diccionario da lingua portugueza*. Lisboa: Typografia Lacerdina. (Há um fac-símile feito por Laudelino Freire, 1922). Disponível em <http://www.brasiliana.usp.br/diccionario>
- MORAIS SILVA, António de (1954) *Grande dicionário da língua portuguesa*. 10 ed. rev. cor. muito aum. e actualizada por Augusto Moreno, Cardoso Júnior e José Pedro Machado. Lisboa: Confluência.
- VIEIRA, Domingos (1871-1874) *Grande dictionario portuguez ou thesouro da lingua portugueza*. Lisboa: Casa dos Editores Ernesto Chardron e Bartholomeu H. de Moraes.

### ***Descrições do português***

- BRANDÃO, Cláudio (1963) *Sintaxe clássica portuguesa*. Ed. do Autor: Belo Horizonte.



**UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO**  
**FACULDADE DE FILOSOFIA, LETRAS E CIÊNCIAS HUMANAS**  
**DEPARTAMENTO DE LETRAS CLÁSSICAS E VERNÁCULAS**

- CÂMARA JR., Joaquim Mattoso (1972). *História e estrutura da língua portuguesa*. Rio de Janeiro: Padrão, 1975.
- CASTILHO, Ataliba Teixeira de (2010). *Gramática do português brasileiro*. São Paulo: Contexto.
- DIAS, Epifânio da Silva (1970) *Sintaxe histórica portuguesa*. Clássica: Lisboa.
- MATEUS, Maria Helena Mira *et alii*. 2003. *Gramática da língua portuguesa*. 7. ed. revista e aumentada. Lisboa: Ed. Caminho.
- MATTOS E SILVA, Rosa Virgínia (2006). *O português arcaico: fonologia, morfologia e sintaxe*. São Paulo: Contexto.
- MAURER JR., Theodoro Henrique (1959). *Gramática do latim vulgar*. Rio de Janeiro: Acadêmica.
- NEVES, Maria Helena Moura (2000). *Gramática de usos do português*. São Paulo: Editora da Unesp.
- NUNES, Joaquim José (1989) *Compêndio de gramática histórica portuguesa*. 9 ed. Lisboa: Clássica.
- PERINI, Mário Alberto. 2010. *Gramática do português brasileiro*. São Paulo: Parábola Editorial.
- RAPOSO, Buzaglo Paiva, Maria Fernanda Bacelar do Nascimento, Maria Antónia Coelho da Mota, Luísa Segura & Amália Mendes. (coord.) 2013. *Gramática do Português*, vols. I e II. Lisboa: Fundação Calouste Gulbenkian.
- SAID ALI IDA, Manuel (2001). *Gramática histórica*. Edição revista por Mário Eduardo Viaro. São Paulo: Melhoramentos.
- WILLIAMS, Edwin B. (2001) *Do latim ao português: fonologia e morfologia históricas da língua portuguesa*. 7 ed. Rio de Janeiro: Tempo Brasileiro.